



牡丹中間路 太麻里金崙村 永久屋落成 居民歡喜入厝

為安置屏東縣牡丹鄉中間路、太麻里金崙村八八風災的災民，重建會整合世界展望會、屏東縣政府、原住民族委員會、紅十字會、國際扶輪社、紅十字會、林務局、台電公司、自來水公司、中華電信等政府及民間團體的力量，在兩地分別協助援建永久屋，11月28日及12月4日分別舉行入住典禮，場面溫馨感人。

行政院秘書長林中森參加中間路永久屋落成典禮時表示，牡丹鄉中間路永久屋是政府與民間愛心的大匯集，感謝林務局提供25林班地作為永久屋基地，世展會認養援建，讓部落族人可以在距離原部落1公里處重建新部落，在熟悉的地方從事原來的工作；也感謝中央各

部會及屏東縣政府同仁鼎力協助，讓這塊佔地3.2公頃的永久屋基地，能縮短所有行政期程，如期完工，讓部落族人擁有安全舒適的住家。典禮中林中森代表院長致贈每戶一萬元的大紅包，慶賀入住新居。

12月4日太麻里金崙村永久屋落成典禮也很溫馨，金崙長老教會牧師帶領世界展望會、國際扶輪3520地區、重建會、紅十字會、美南浸信會、明基友達基金會、林內工業公司等各界捐贈代表，一同進行感恩禮拜，金崙教會兒童詩班也獻上優美的歌聲祝福。

金崙村永久屋共有32坪型15戶，內部設施一應俱全，有紅十字會捐贈沙發、電視櫃、電視、床組、衣櫥、洗衣機等設備，美南浸信會捐贈抽油煙機、冰箱、流理台



▲中間路永久屋住民著傳統服飾以歌聲表達對各界協助的感謝。

等設備、明基友達基金會捐贈燈具、林內工業(股)公司捐贈瓦斯爐、熱水器，可說是政府與民間愛心的大匯集。落成啟用典禮在重建

會頒贈各慈善團體感謝狀，內政部致贈居民「入厝禮金」，與會貴賓共同參與紀念碑揭碑儀式下圓滿完成，場面溫馨感人。

龍膽石斑復養有成



▲重建會執行長林中森等貴賓共同點燈祈福。

為揮別莫拉克陰霾，協助漁民重建信心，屏東縣養殖漁業發展協會11月20日在佳冬鄉塹豐村舉辦八八災後重建祈福感恩晚會，當晚席開百桌，邀請災後協助當地重建的各界人士一同參加，為村民百姓祈福安康，也向中央、地方政府、國軍及各界人士在風災期間給予的協助與關心表達感謝，希望能重新凝聚地方向心力與活力，恢復屏東縣養殖漁業榮景。

主辦單位特別製作一個2米3龍膽石斑造型燈具，由與會貴賓上台進行點燈祈福儀式，並表揚救災有功人員；行政院莫拉克重建會執行長林中森、副執行長陳振川、農委會副主委胡興華、漁業署副署長蔡

祈福感恩席開百桌

日耀、屏東縣長曹啟鴻及八軍團代表姜振中少將等都應邀出席。

屏東縣養殖漁業發展協會理事長黃再團開場致詞時表示，去年風災後看到畢生心血付諸流水，頓時失去動力，多虧社會各界紛紛伸出援手，特別感謝重建會、農委會、縣政府等中央地方單位積極協調提供資源，還有國軍及警消人員在惡劣環境下協助清理家園，居民銘記在心。

重建會林中森執行長指出，重建過程中，政府透過莫拉克特別條例機制與精神，突破法令限制提供救助及輔導，利用林邊溪客土回填魚塢，受益面積310.67公頃，為災民節省約7.4億元費用。目前平均

復養率已達9成，受創最慘重的屏東縣也完成8成6（623.6公頃）復養工作，尤其在簽訂兩岸經濟協議（ECFA）後，石斑魚關稅將由原來10.5%，到2年後調降至0；農委會也將石斑魚產值倍增計畫列入「精緻農業健康卓越方案」，更可奠定台灣石斑魚王國的地位，成為全球石斑魚最大的出口國。

屏東林邊、佳冬養殖業能在短時間內復養，不僅是漁民認真打拼，同時也要歸功於政府在重建期間積極整合各項資源及果斷決策的結果，為災區重建留下完美典範。感恩晚會進行至晚間八時許在溫馨感性的氣氛下劃上圓滿句點。

重建會現勘太麻里溪堤防及農田復建 朝明年汛期前完工及復耕邁進

行政院重建會積極推動控管台東縣太麻里溪堤防、農田復建，陳振川副執行長11月22日第3度召集台東縣「太麻里流域」堤防、農田復建專案會議。他先率領家園重建處邱啟芳處長、章正文副處長、產業重建處吳瑞安副處長、陳德福科長、基礎建設處蔡志昌科長及各承辦同仁，會同台東縣賴順賢副縣長帶領之縣府團隊，並邀集農委會、經濟部水利署、交通部鐵路局、太麻里與金峰鄉公所等單位，現勘太麻里溪堤防，視察農田復建進度，隨後召開會議討論，確認相關工作。

在專案小組努力下，河川疏濬

協助填復流失農地、堤防工程發包施工率達95%，年底前全部發包整體全面施工，另農田復建依據測量成果趕辦農水路設計，在12月下旬工程發包執行，都掌握非汛期黃金施工期全力趕工。

陳副執行長表示，保護嘉蘭永久屋基地第一道防線的護岸復建工程，防洪標準護岸頂以上的崩塌邊坡屬縣府權責，應儘速確定經費，完成設計發包施工，另保護嘉蘭村部落的堤防工程，有枯水期之黃金施工期，縣府承諾用地專案小組於12月底前可解決用地問題提供全面施工，使太麻里溪堤防工程於明年（100）年汛期前完成防洪保護標

準，確保部落安全。另農田復建部分，莫拉克風災後原為沖刷之農地，於凡那比颱風後有回淤現象，整體仍需土20萬立方公尺，縣府在農委會預算支援下，應採整體挖填互補，儘速在12月底前招標動工，一併解決農地清淤與填土問題。

陳副執行長強調，太麻里溪堤防、農田復建目標明確，就是要在明年汛期前完成整體防洪工程達保護標準以及農田水路完成復建與農作復耕，其中加速復耕作業恢復農民生計部分，應落實分區分段進行回填，分區復耕，達到在明年汛期前全部復耕的目標。



▲重建會現勘太麻里溪堤防及農田復建。

紙鶴傳真情 情繫臺灣 祈福八八 輝映大愛

去年莫拉克颱風發生後，中國大陸除匯集各界善款，透過交流管道送達台灣，發揮實質效益外，大陸民眾也利用各種方式表達關切慰問之意。居住在北京的姜文涵、馮秀娟夫婦在災滿1週年後，製作「情繫臺灣、祈福八八」紙雕藝術

品，透過海基會贈送台灣人民，經行政院莫拉克重建會安排，11月24日由重建會副執行長陳振川轉交高雄縣杉林大愛園區管理委員會，由主委王明耀代表接受，他深表感謝，表示將世代永久承傳。

陳副執行長表示，「鶴」在中

國代表祥瑞、祝福之意，更是臺語「好」的諧音字，姜文涵、馮秀娟夫婦巧手雕出的紙雕藝術品，充滿為災民祈求平安的無限祝福。重建會特別裝框，並媒合送給目前安置災民人數最多的杉林大愛園區。未來還將再協助產業、文化等重建工作，為求時效，將從居民最迫切需要、有共識的先做，只要大方向對了，平行同步去加速推動各項社區重建工作。

杉林大愛園區管理委員會主委王明耀表示，每一隻鶴都代表了無限的祝福、關懷及情意，將會世代傳承。他和姜文涵夫婦聯絡，充分感受他們的真誠與關懷，連作品都精心用正體字刻寫，令人感動。未來新辦公室確定後，也將選定適當位置布置起來，讓本地居民及外來參觀人士，一同感受兩岸人民水乳交融、血濃於水的情感。目前也準備了回贈禮物，近期將送交表達感謝。他並強調，這一段期間，政府持續推動重建的努力與用心讓人感



▲每隻紙鶴都代表無限的祝福。

動，也使他們更有信心迎向未來。管委會也提出培力計畫，配合政府一同推動未來的重建工作。

「情繫臺灣、祈福八八」紙雕藝術品是姜氏夫婦為祭奠八八水災罹難者，以紙雕技術親手製作，數百隻立體造型的丹頂鶴，組成「情繫臺灣、祈福八八」八幅字，每幅尺寸為48公分x57公分，由大小丹頂鶴環繞，栩栩如生，姿態各異，令人嘆為觀止，充分傳達姜氏夫婦這份血濃於水的同胞之愛。未來拜訪大愛園區的訪客，都可見證到此份別具溫情的精美藝術。



▲重建會代表轉贈大陸姜文涵、馮秀娟夫婦紙雕藝術品給杉林大愛管委會。

重建會實勘台東永久屋 金崙12月4日入住、嘉蘭12月20日完工

太麻里鄉金崙村永久屋已在12月4日入住，另金峰鄉嘉蘭村永久屋目前接近完工並趕辦公共設施中。行政院重建會副執行長陳振川11月22日率領重建會家園處、基礎處、產業處等同仁，會同台東縣政府、世界展望會、金峰鄉公所，前往金崙村金富段永久屋以及嘉蘭第1（西側）、2永久屋基地現勘，推動工程進度。他認為永久屋主體及公共建設應同時施作，以縮短時程，要求在12月20日前完成嘉蘭第2基地道路、路燈、滯洪池等設施，在12月底前交屋，讓受災鄉親

在明(100)年1月入住。

陳副執行長抵達嘉蘭第2永久屋基地時，發現施工進度並不如預期，主要是公共設施、永久屋施工單位的工作期程不同導致。他要求台東縣政府督導金峰鄉公所與世界展望會協調公共設施及永久屋施工界面。他並以永久屋外牆上漆為例，在台東強風乾燥天候下，僅需數小時就能完全乾燥；只要施作公共設施的單位配合分區施作減少揚塵，就能同步進行。道路、路燈、滯洪池等公共設施也同樣能在不影響永久屋工程進度下，同步如期如質完成。

至於，嘉蘭第1永久屋東、西側2基地涉及土地徵收部份，縣府及鄉公所已向相關地主說明徵收方式，將儘速依相關規定辦理。而世界展望會援建的嘉蘭第1基地西側永久屋，雖然公共設施接近完工，但因善款不足而無法施作永久屋部分，內政部已依據行政院重建會9月29日第18次委員會議決議，向財團法人賑災基金會提出經費補助，同意後，再由臺東縣政府提出申請及核銷審計等作業，賑災基金會預計12月初召開董事會審核。重建會在現場實地勘查後，下午立即召開會議，進一步確認相關工作細節及期程。

88真情巴士15,000人次參與 將擴大推廣

行政院莫拉克重建會推動災區產業復甦，積極協調交通部觀光局針對行政院選定的12處產業重建示範點研擬觀光行銷計畫，讓民眾了解民間與政府重建成果及各項軟硬體投入重建的用心，同時也希望創造地方就業機會，增加重建區的觀光收益。累積至今已有一萬五千人次，觀光產值一千二百餘萬，對帶動鄰近觀光發展績效顯著。

莫拉克颱風去(98)年造成台灣多處著名觀光景點及觀光產業災損嚴重，旅遊人口大幅下滑，觀光局配合重建綱要計畫，陸續完成各景點設施復建工作，持續推廣行銷，展開蛻變重生契機。今年特別配合12處產業重建示範點辦理「莫拉克颱風災後重建示範點啟動真情巴士」計畫，希望藉由真情巴士引領民眾走訪重建區，體會重建艱辛與蛻變，進而帶動觀光發展。

觀光局目前規劃的真情巴士有6條路線，分別為金峰-太麻里-知本、佳冬-林邊-大鵬灣-小琉球、屏東-瑪家-三地門-原住民文化園區、旗山-美濃-月眉-甲仙-寶來、嘉義-山美-達娜伊谷-達邦-里佳、日月潭-水里-信義-東埔，是強調景點新風貌、產業特色、文化內涵及美食、小吃與伴手禮等的知性之



▲真情巴士將擴大推廣。

旅，希望激發旅行社規劃新遊程的興趣，創造新興旅遊線的長久效益。觀光局副局長謝謂君強調，將延續目前的成功經驗，協助其他縣市政府規劃辦理，規劃的路線將再視社區發展及產業變遷等因素彈性調整。

重建會副執行長陳振川對觀光局執行成效表示肯定與感謝，他說，真情巴士帶入的文化觀光收入對災區可以產生很多正面效益，希望觀光局明年度擴大辦理。他建議可結合校外教學參訪及鼓勵國民旅遊至災區旅遊消費等方案，以增加災民收益，協助居民生活儘早上軌道。



▲陳副執行長帶領同仁前往台東永久屋勘察。